

聖徒交通 Announcements

- 一、誠摯地歡迎第一次來聚會的弟兄姊妹和朋友們，願您在這裡與我們同享神家的愛與交通。
We sincerely welcome all brothers, sisters and friends. We wish you enjoy the love and fellowship in God's house.
- 二、週三教會禱告聚會盼望主興起更多禱告勇士，一同來到主寶座前敬拜與祈求。(四月至六月盼為禁食禱告)
May God raise more prayer warriors to pray before His throne for the blessings of His church in our Wednesday night prayer meeting.
- 三、本週五晚間讀經聚會將交通馬可福音第十五章，歡迎弟兄姊妹一同來分享主的話。(晚六時四十五分同享晚餐)
We will share Mark chapter 12 at the upcoming Friday night. We welcome all brothers and sisters to join us.
- 四、本週六上午十時將在聖迦谷西區聚會舉行訓練聚會，史伯誠弟兄將交通「出埃及記」，盼望弟兄姊妹一同參加。
- 五、我們將在本月二十五日(主日)舉行福音聚會，將由謝淑鶴姊妹作見證，並請梁家聲弟兄傳福音，盼弟兄姊妹為聚會禱告並多邀親友參加。
A gospel meeting will be held in the morning of April 25, Sunday. Sister Grace Lee will give testimony and Brother Timothy Liang will be the speaker. Please pray and invite your relatives and friends to come.
- 六、會後請留下一同享用愛筵並一同整理聚會場所。
Please join us for lunch after the meeting as well as clean up.
- 七、今天愛筵後我們將一同前訪正在購買過程中的會所，請參考附頁的詳細資料。
We are going to visit the church building which we are in the process of buying it. Please see the attached detail information.
Direction: Valley east and it will become Holt Ave after entering Pomona. – right turn on Main St. and left to parking lot.

聖迦谷基督徒聚會 Christian Assembly of San Gabriel Valley (東區 East)



主日敬拜聚會

- 9:30a.m. 預備及禱告
10:00a.m. 擘餅聚會
福音班
10:45a.m. 信息聚會
兒童主日學

Sunday Worship

- Preparation and Pray
Breaking of Bread
Gospel Class
Message Meeting
Sunday School

週三禱告聚會

- 7:30p.m. 敬拜及代禱

Wednesday Prayer Meeting

- Worship and Pray

週五讀經聚會

- 7:30p.m. 聚會

Friday Bible Study Meeting

- Worship and Study

Sunday 主日: 20121 Alisu Court, Walnut, CA 91789
Wednesday 週三: 20442 Prestina Way, Walnut, CA 91789
Friday 週五: 20425 La Puente Road, Walnut, CA 91789
(First Baptist Church of Walnut Valley)
Tel: (909) 468-5652 / (626) 592-0907
Website: www.casgv.org; E-mail: casgv@aol.com

二〇〇四年四月十八日

主 日 敬 拜 聚 會

一、擘餅聚會： 沈保羅，錢弘

『你們也應當如此行，為的是記念我。』（路廿二 19）

二、信息聚會：

領詩：錢弘 翻譯：梁殷宗宣

信息：史伯誠 報告：沈保羅

信息：你們要鎮靜就知道我是神

詩歌：463 我靈鎮靜

讀經：詩 46:1-11

大綱：

一、神是我們的避難所、
是我們的力量、
是我們在患難中隨時的幫助

二、有一道河·這河的分汊、使 神的城歡喜

三、你們來看主的作為

四、你們要鎮靜就知道我是神

April 18, 2004

SUNDAY WORSHIP

BREAKING OF BREAD: Paul Shen, Joseph Chien
"Do Ye This in Remembrance of Me." (Luke 22:19)

MESSAGE MEETING:

Song Leader: Joseph Chien; Interpreter: Michelle Liang
Message: Newman Sze; Announcer: Paul Shen

Sermon: BE STILL, AND KNOW THAT I AM GOD

Hymns: 463 Be Still, My Soul

Scriptures: Ps 46:1-11

Outline:

- 1. God is our refuge and strength, an ever-present help in trouble**
- 2. There is a river whose streams make glad the city of God**
- 3. Come and see the works of the LORD**
- 4. Be still, and know that I am God**

親愛的弟兄姊妹：

感謝神的帶領與預備，聖迦谷基督徒聚會開始了購買在普慕拿市(Pomona)東區會所的程序。會所的地點坐落在 10 號和 60 號高速公路之間，靠近 57 和 71 號公路。大概位置是在羅蘭崗和奇諾市中間，與核桃市相接。建築的面積為 10800 呎，約 300 坪大，(部分建築將會保留為「基督見證使團」使用)，售價為 92.5 萬美元，成交日訂為六月十五日。

我們相信主必定會為我們預備所有的需要，這是我們蒙福的機會。願我們藉這次會所的購買同被建造，願神復興祂的工作，建造真實的殿也就是神的家。

主內

梁家聲弟兄

2004 年 4 月 15 日

(909)468-5652, (909)569-2873

www.casgv.org

Dear brothers and sisters:

Thank the Lord for His leading and provision, CASGV is currently in the process of purchasing a facility for CASGV(East) in the city of Pomona. This proposed facility is located inside the boundary of four freeways: 10, 60, 57 and 71. It is adjacent to Walnut, in between Rowland Heights and Chino Hill. Part of this facility will be reserved for Testimony of Christ Mission (TCM). The building area is 10,800 square feet and the lot size is about 14,754 square feet. The purchase price is currently negotiated at \$925,000. The closing date will be June 15.

We believe the Lord will provide for what we need, and this surely is a blessed opportunity for us. May we be edified together this time. May the Lord revive His work and build up His true Temple – the House of God.





註：本建築不同方向的照片，面街大廳為一層樓其餘為二層樓，停車位有 23 個，後面另有大停車場。



註：左上角照片為樓下面街的大廳，其餘為各聚會廳。



Direction to the property:

Address: 196 W. Holt Ave., Pomona, CA 91768, U.S.A.

Location: At corner of Holt Ave. and Main St., east of White Ave. and one block west of Garey Ave.

Direction:

1. from Freeway 10 – 10 exit Garey south and right turn on Holt, first block left on Main and left entering parking lot.
2. from Freeway 60 East – 60 connect 57 north and 10 east
3. from Freeway 60 West – 60 exit on Reservoir St. north and left on Holt.
4. from Valley Blvd. East – Valley Blvd. will be changed to Holt Ave. after entering Pomona city. Holt Ave. right on Main St. and left entering parking lot.